

◀

ACTO DE BENDICIÓN Y CONCIERTO INAUGURAL DEL ÓRGANO RESTAURADO DE LA CATEDRAL PRIMADA DE COLOMBIA

Sábado 2 de julio de 2016





ÓRGANO DE LA CATEDRAL PRIMADA DE COLOMBIA

◊
ACTO DE BENDICIÓN Y
CONCIERTO INAUGURAL DEL
ÓRGANO RESTAURADO DE
LA CATEDRAL PRIMADA DE
COLOMBIA

◊
Sábado 2 de julio de 2016

Foto Portada: Vista de la fachada principal del órgano una vez culminada la restauración. Foto Gerhard Grenzing S.A.



La liturgia es fundamental expresión del diálogo permanente que se establece entre Dios y el hombre cuando este responde de manera activa a la interpelación del Creador y una de estas respuestas la constituyen la música y el canto, los cuales crean un lenguaje sagrado encontrando la forma más perfecta de las palabras en el arte musical.

Desde hace más de diez siglos, el órgano se ha desarrollado en sus diversas formas utilizando para la transmisión del aire los diversos sistemas neumático, mecánico o eléctrico, como el principal instrumento al servicio de la liturgia. Una vez aceptado e incorporado a la liturgia este instrumento ha conquistado un incontrastable prestigio que lo ha convertido en el acompañante por excelencia del canto litúrgico.

En el siglo once el órgano adquiere un carácter sacro como un objeto litúrgico. Santo Tomás de Aquino afirma que mediante este instrumento “el afecto del hombre es arrebatado a lo celestial”. El Concilio Vaticano II recoge esta afirmación cuando en la Constitución sobre la Sagrada Liturgia “Sacrosantum Concilium” afirma: “Téngase en gran estima en la Iglesia latina el órgano de tubos como instrumento musical tradicional, cuyo sonido puede aportar esplendor notable a las ceremonias eclesíásticas y levantar poderosamente las almas hacia Dios y hacia las realidades celestiales.”(SC 120)

En la Catedral de la Arquidiócesis de Santafé, se utilizaron desde sus comienzos órganos rudimentarios contruidos por artesanos autóctonos que nunca alcanzaron el nivel requerido para la grandeza y majestad del culto. No fue sino hasta el año de 1890 cuando el Arzobispo Ignacio León de Velasco y Velasco se empeñó en la gigantesca tarea de importar un instrumento que respondiera a las necesidades de la Arquidiócesis y a los adelantos técnicos de la época. Así llegó a la Catedral el órgano considerado como uno de los más importantes fabricados por la Casa Amezua de Barcelona.

Después de varias intervenciones, algunas desafortunadas, el órgano de la Catedral llegó a nuestros días disminuido y maltrecho.

Dadas las calidades musicales y la importante tradición cultural representada en esta pieza se pensó en su recuperación de tal modo que continuara siendo un importante elemento para la liturgia y la cultura.

Gracias al convenio interinstitucional entre el Ministerio de Cultura y la Conferencia Episcopal se propuso su restauración que fue aprobada con la participación del Ministerio de Comercio, Industria y Turismo. El compromiso y colaboración de estos con la Arquidiócesis de Bogotá, permitió llevar a feliz término esta obra que hoy se inaugura, para el servicio de la liturgia y de la cultura de la ciudad de Bogotá.

**Cardenal
Rubén
Salazar
Gómez**
*Arzobispo
de Bogotá
Primado de
Colombia*



Los órganos son patrimonio artístico y cultural, por ser considerado el órgano el rey de los instrumentos. Sus materiales constructivos, la ingeniería implicada en su construcción, la complejidad polifónica que permite y su función los hacen instrumentos excepcionales, documentos sonoros únicos, que rinden testimonio de otros tiempos, indispensables para dar vida a una herencia musical que se remonta a más de cinco siglos, en la que sobresalen composiciones de inmenso valor musical e intérpretes que han pasado a la historia.

El órgano tiene su origen en la antigua Grecia, y se le atribuye su invención a Ctesibio de Alejandría, hacia el año 246 a. C. Inicialmente el órgano tubular se usaba para fines paganos, pero terminó por convertirse, hacia la primera mitad del siglo XI, en un instrumento asociado al culto cristiano occidental, por su sonoridad solemne y sus dimensiones monumentales. Dependiendo del país o área geográfica donde se elaborara, los órganos fueron clasificados en nórdicos, franceses, italianos o ibéricos, y de acuerdo al repertorio musical para el que se usaran, se definieron como de carácter romántico, barroco o clásico.

El instrumento de la Catedral Primada de Bogotá, construido en 1891 por el organero español Aquilino Amezua, es un órgano romántico de la tradición ibérica, único en América Latina, no solo por sus características constructivas, sino porque actualmente es

el que se conserva más completo, lo que lo convierte en un ejemplar de gran interés. A pesar de que con el paso de los años este órgano sufrió el deterioro de algunos de sus elementos constructivos por no haber recibido un adecuado mantenimiento, en términos de sonoridad ha conservado su esencia.

La restauración del órgano de la Catedral, iniciada en el año 2013, requirió la colaboración del Ministerio de Cultura, la Arquidiócesis de Bogotá y el Ministerio de Comercio, Industria y Turismo, entidades que unieron sus esfuerzos para recuperar todo su potencial sonoro y la suma de valores que le confieren la condición de atractivo turístico y bien de interés cultural del ámbito nacional.

Esta intervención reafirma el compromiso del Ministerio de Cultura en promover la conservación, puesta en valor y restauración del patrimonio musical del país, y sin duda servirá como base para el desarrollo de otros proyectos culturales y turísticos emprendidos en beneficio de los colombianos. Nos entusiasma que en el recinto de la Catedral Primada los visitantes tengan la posibilidad de acceder a una experiencia cultural novedosa, que a corto plazo se convertirá en un referente para todos los ciudadanos.

**Mariana
Garcés
Córdoba**
*Ministra de
Cultura*



Terminó el proceso de restauración de uno de los instrumentos musicales más grandes del país, el órgano de la Catedral Primada de Bogotá, que ahora se convierte en un importante atractivo turístico de la capital.

El proceso de ajuste y adecuación de tan preciada pieza es el resultado del entusiasmo y participación del Ministerio de Comercio, Industria y Turismo, a través de Fontur, el Ministerio de Cultura y la Arquidiócesis de Bogotá.

Es un bien de interés cultural que enriquece el atractivo de uno de los recintos religiosos más visitados en Bogotá, un destino obligado para los amantes del arte y la arquitectura. Al darle vida de nuevo a este legendario instrumento se hace un aporte significativo al fortalecimiento del turismo religioso, el cual viene posicionando al país como un destino de talla mundial.

La inversión de las entidades involucradas (Mincultura, Mincomercio, a través de Fontur, y la Arquidiócesis de Bogotá) fue de \$2.515 millones.

El proceso, que inició en 2013, estuvo a cargo de la empresa Gerhard Grenzing S.A., de España, reconocida por su destacada trayectoria en la restauración de órganos monumentales en Europa. La labor de recuperación representó un gran reto logístico y de infraestructura que incluyó varias etapas en Barcelona y Bogotá.

La gran pieza fue construida en Barcelona (España) por Aquilino Amezua, quien se especializó en la elaboración de este instrumento, entre los cuáles se destacan los órganos del coro de la Catedral de Sevilla en España.

**María
Claudia
Lacouture
Pinedo**
Ministra de
Comercio,
Industria y
Turismo

¹ Recuperado de:
<http://amf2010blog.blogspot.com.co/2011/12/gaudi-y-aquilino-amezua-maestro.html> el día 13 de junio de 2016

² Diario Defensa Católica mayo de 1891

³ MORENO BOGOYA, Camilo. Los órganos de la Catedral de Bogotá. Bogotá D.C., 2016. Inédito.



EL ÓRGANO AQUILINO AMEZUA DE LA CATEDRAL PRIMADA DE COLOMBIA, BOGOTÁ

*“(…) Quiera el cielo que las solemnes audiciones de ese magnífico instrumento reservadas para en adelante, produzcan las gratas impresiones que produjo el órgano colosal Amezua en Barcelona; y que aquí den un paso adelante los inteligentes entusiastas por la música, creando una escuela de organistas, la cual dé con el tiempo envidiable esplendor á nuestras iglesias y grande gloria al Creador de todas las melodías.”
Un amante de Colombia*

A propósito de la inauguración del órgano de la Catedral Primada de Colombia BOGOTÁ, ABRIL 10 DE 1891

Reseña Histórica:

La construcción de un órgano para el coro capitular de la nave central de la Catedral Primada de Colombia, fue encargada en 1890 por el arzobispo Ignacio Velasco S.J al organero Aquilino Amezua Juaristi, nacido en Azpeitia (Vizcaya) en 1847, quien descendía de una larga dinastía de organeros, su abuelo y su padre construían órganos desde 1778 aproximadamente.

Aquilino Amezua comenzó su formación en el taller familiar y posteriormente amplió sus estudios en distintos talleres en Francia, Inglaterra y Alemania; estilísticamente adoptó las corrientes generadas con la aparición del órgano romántico, ajustándolas con una acentuada personalidad propia a la escuela tradicional ibérica.

Hacia el año de 1882, Aquilino se trasladó a Valencia y posteriormente a Barcelona, donde en 1888 participó en la Exposición Universal obteniendo un gran éxito. A partir de este momento formó una abundante escuela surgida de los oficiales de sus talleres quienes fueron los

encargados de continuar con las creaciones del organero a lo largo de casi todo el siglo XX¹.

De sus talleres surgieron un gran número de instrumentos, entre los más interesantes



Aquilino Amezua

**Aquilino
Amezua**



destaca el de Vera de Bidasoa (Navarra, 1895), Elgoibar (Guipúzcoa 1895) y Oñati (Guipúzcoa 1897), aunque su obra cumbre, por su tamaño, riqueza tímbrica y adelantos tecnológicos, son los grandes órganos del coro de la Catedral de Sevilla (1901-1903).

El órgano de Bogotá fue construido en los talleres Amezua en Barcelona y enviado a Colombia en el año de 1891, un año después de su encargo, tal como se deja constancia en el diario Defensa Católica en mayo de 1891:

“...está arreglada la traída hasta Honda, gratis, desde Barranquilla, favor dispensado por el señor Noguera y Compañía; se solicitará de la Compañía de vapores para que lo suban a Girardot y ya han hecho diligencias y se seguirán haciendo hasta la llegada a esta ciudad.”²

En la investigación realizada por Camilo Andrés Moreno, archivista de la Catedral Primada, se tiene noticia de que el órgano en su viaje sufrió varios deterioros, que tuvieron que ser solucionados a su llegada a Bogotá:

“Durante el largo e intrincado viaje hacia el interior del país es seguro que el órgano no haya llegado en condiciones óptimas, ello lo sugiere la prensa cuando afirma que el armador tuvo prácticamente que rehacer el instrumento. El organero encargado del montaje fue el español

Pedro Roqués, quien hacia finales de 1891 inicia trabajos ayudado por Olegario Cuervo y otros oficiales. De acuerdo al Correo Nacional del 24 de junio 1892 los trabajos se prolongan hasta junio de ese año, afirmando que el día 10 del presente fue recibido [el órgano] por el Venerable Capítulo Metropolitano, por estar ya íntegramente terminado su montaje. Allí también se relata como Roqués después de finalizada la instalación ofrece al Cabildo realizar el mantenimiento gratis por dos años, si otra empresa lo obligase a permanecer en Colombia. Al parecer el ofrecimiento es rechazado como nos lo indica el borrador del acta del 14 de julio de 1892, donde se hicieron observaciones a la cuenta que pasó el Señor Roqués respecto a su regreso al extranjero”³

Ubicación inicial del órgano en la Capilla de la Virgen del Topo. Gumersindo Cuellar, 1940.



Dentro de la Catedral el sitio escogido inicialmente para el montaje del órgano fue la antecapilla de Nuestra Señora del Topo ubicada donde termina la nave central, detrás del altar mayor, sobre una tribuna sostenida por dieciséis columnas toscanas estucadas, con un balcón soportado por cuatro ménsulas. La inauguración se efectuó el 10 de abril, aún sin estar terminada la instalación, se presume que al cumplirse el primer aniversario de la muerte del Arzobispo Velasco quien hizo el encargo a los talleres Amezua.

Posteriormente a su inauguración, el órgano fue objeto de varias modificaciones, la más importante en 1965 por el organero Oskar Binder, que consistió en el traslado del instrumento de la capilla de la Virgen del Topo a una capilla lateral en la nave derecha, a la que se le construyó una plataforma para albergar el órgano, modificando sustancialmente su estética. Adicionalmente, se cambió el sistema de tracción y la consola, se ampliaron los registros y se suprimieron otros, y se realizó también el cambio de la estética de la fachada, conservando la esencia del mueble original, pero modificándola de acuerdo a las dimensiones del nuevo lugar de emplazamiento.

Egisto Giovanetti

Nació en Sinigallia en 1884, se formó como músico en el conservatorio de Gioacchino Rossini y su llegada a Bogotá fue en 1930 para convertirse en



organista titular y maestro de capilla del órgano Amezua de la Catedral Primada. Además ejerció como docente en el Conservatorio Nacional y como compositor de varias obras, algunas de las cuales se perdieron durante los hechos ocurridos el 9 de abril de 1948, afortunadamente otras sobrevivieron y forman parte de los archivos de la Catedral Primada.

Giovanetti impulsó el desarrollo de la actividad musical relacionada con el órgano, una vez que este dejó de ejercer su labor, hace aproximadamente 57 años, no ha vuelto a existir un organista titular, razón por la cual el instrumento no tuvo mayor uso durante un largo periodo, lo que ocasionó su deterioro. Hoy, después de varios años, la Catedral volverá a tener un organista titular, encargado del uso del Órgano Amezua y de liderar la organización de recitales y conciertos.



Ubicación actual del órgano, se observa la fachada antes del proceso de restauración. Foto Gerhard Grenzing S.A.

Proceso de restauración

Estado de conservación del órgano previamente a su restauración:

El traslado e intervención de 1965 supuso importantes cambios en la estructura y percepción del mueble que albergaba el órgano, puesto que en su nueva localización la visibilidad de sus elementos ornamentales quedó limitada solamente a los de la parte frontal, ocultando las decoraciones en las zonas laterales. El órgano quedó ubicado sobre una tribuna o plataforma sin coro y por tanto, la consola pasó a estar en la parte baja a nivel de la capilla, sin posibilidades de ser trasladada a otro lugar, factor que afectaba la sonoridad y las capacidades auditivas del organista.

La fachada del mueble, una vez trasladado a la capilla lateral, se componía de un núcleo central con ricas tallas conservadas del mueble original, y para lograr ocupar el ancho de la nueva capilla, se incorporaron elementos nuevos correspondientes con celosías de madera, que si bien son de factura sencilla, son de muy buena calidad.

El mueble internamente está dividido en dos cuerpos, el inferior o basamento, cerrado por plafones macizos, alberga los fuelles y mecanismos, y en la zona central, aloja la caja expresiva del positivo; el superior, con rica y elegante decoración de talla en montantes, celosías y crestería, acoge la cañutería en cinco castillos de tubos separados por montantes,

El traslado e intervención de 1965 supuso importantes cambios en la estructura y percepción del mueble que albergaba el órgano

siendo dobles los tres castillos centrales, y alojan gran parte de los tubos de los registros de Flautado de 16' y Flautado de 8'. Entre los dos cuerpos se aloja la Trompetería de Batalla repartida en tres hileras superpuestas, y tras las celosías laterales se ubican los tubos del pedal.

La transmisión de notas y registros es electro neumática. Los secretos, encargados de la distribución del viento a los registros y tubos, son neumáticos y fueron incorporados en la intervención de 1965, dispuestos de la siguiente manera:



ARCHIEP. P. O. BOCOT. CORDI JESY MELOS PERENNE DICENT



- ◇ Dos grandes secretos para el órgano mayor en dos niveles y un secretillo para alimentar los tubos de la fachada
- ◇ Un gran secreto diatónico para el Positivo con un pasillo en el centro en la caja expresiva bajo el órgano mayor.
- ◇ Un gran secreto cromático para el Recit, con un pasillo en el centro, en la gran caja expresiva tras el órgano mayor.
- ◇ Dos secretos diatónicos para el pedal, ubicados en los laterales del órgano.

En el basamento y en la parte trasera del órgano se conservan los grandes fuelles de pliegues paralelos de donde salen los portavientos de madera y de zinc que suministran el aire a los secretos.

La consola fue incorporada en la intervención de 1965 por Oskar Binder, muy similar a la conservada en la sala de conciertos de la Biblioteca Luis Ángel Arango, conformada por tres teclados manuales de 56 notas y un teclado de pedal de 30 notas.

El paso de los años y la falta de mantenimiento hicieron que el órgano y sus componentes técnicos se deterioraran aunque la sonoridad del órgano se mantuvo en esencia inalterada.



Consola incorporada al órgano en la intervención de 1965 por el organero Oscar Binder. Foto Gerhard Grenzing S.A.



Estado de conservación de la tubería original antes de la restauración. Foto Gerhard Grenzing S.A.



Desarrollo del proceso de restauración:

Inicialmente el órgano estaba compuesto por 1808 tubos cantantes repartidos entre los registros ubicados en cada uno de los cuerpos, es en estos elementos, en el material sonoro donde reside la armonización del instrumento y por tanto la mayor parte de su espíritu musical original. Aunque existen tubos que fueron incorporados durante la intervención de los años

Distribución de los tubos en uno de los niveles del mueble. Foto Gerhard Grenzing S.A.



60, dado que las características constructivas son muy distintas, es muy fácil su identificación, por lo cual se establece que el núcleo fundamental del órgano corresponde a la tubería del órgano que Aquilino Amezua construyó en Barcelona para la Catedral de Bogotá.

Aunque el instrumento fue objeto de una importante transformación, su sonoridad energética y redonda sigue siendo similar a la de los órganos Amezua de Barcelona, Bera de Bidasoa, Oñati o incluso Sevilla, y contrasta con la armonización que Oskar Binder realizó en los mismos años en el órgano que construyó para sala de conciertos de la Biblioteca Luis Ángel Arango, perfectamente enmarcada en la época y escuela de construcción.

La restauración estuvo orientada a recuperar el órgano mediante una puesta en valor y potenciación de la sonoridad original, una recuperación técnica respetando el devenir histórico del instrumento y mejoras encaminadas a facilitar la labor de los organistas poniendo a disposición un órgano que dignifique la liturgia y sea exponente de las posibilidades culturales y artísticas de un instrumento que históricamente ha existido en la Catedral Primada.

Todas las actuaciones estuvieron apoyadas en el conocimiento profundo de las cualidades de este órgano histórico, basándose en el estudio y la correcta identificación de los elementos que el instrumento conserva, y por medio de la



verificación de la información en contraste con la derivada de otros instrumentos similares, bien por época, área geográfica y escuela a la que pertenecen; puesto que las escuelas de organería se expanden a distintos ámbitos geográficos, el conocimiento se obtiene a partir de la experiencia, razón por la cual la experticia de la empresa restauradora en los órganos Aquilino Amezua fue determinante para lograr un proceso exitoso.

El proceso se inició en el año 2013, con la instalación en la catedral de un taller bien equipado, espacioso y seguro para realizar los trabajos de restauración. Posteriormente, se realizó el desmontaje de gran parte de la tubería y de los componentes técnicos con el fin de que pudieran realizarse las intervenciones en la tribuna y el mueble, inventariando, documentando y fotografiando todos los elementos del instrumento que posteriormente fueron almacenados en el taller habilitado en el recinto catedralicio.

La tribuna fue ampliada, por medio de la fundición de una viga estructural necesaria para avanzar el mueble original del órgano aproximadamente 70 cm hacia adelante, intervención que se hizo con el objetivo de darle al órgano mayor relevancia estética, al permitir observar el frente antes retrocedido y los laterales del núcleo central, y adicionalmente mejorar la calidad sonora, incorporando un mueble a modo de cadereta que aloja nuevos registros del positivo.



Viga fundida para nueva ubicación del núcleo antiguo del mueble e instalación de nuevo mueble de la cadereta.

Foto MinCultura



La tribuna fue ampliada por medio de la fundición de una viga estructural



Intervención del mueble original, proceso de movimiento de la posición inicial a la nueva viga adelantada 70 cm. Foto Gerhard Grenzing S.A.



Ubicación de la tubería nueva al interior del mueble de la cadereta. Foto Gerhard Grenzing S.A.



Restauración de tubos antiguos en el taller instalado en la Catedral Primada. Foto MinCultura.



Mientras en la Catedral se realizaban estas obras, en el taller de Gerhard Grenzing en Barcelona se desarrollaron todos los diseños de los nuevos elementos, mueble de la cadereta y consola, y se realizó el proceso de construcción de estos y además de nuevos secretos, tubos y transmisiones.



Construcción del nuevo mueble de la cadereta y de secretos en el taller en Barcelona. Fotos MinCultura.





Una vez culminada la fase de construcción de elementos, se dio inicio a la de restauración de elementos antiguos en la Catedral Primada. Se restauraron los caños que fueron reconstruidos de forma artesanal, siguiendo todos los detalles constructivos originales, tales como el diseño del alma, su posición, los espesores de las hojas, escudos, entre otros. De este modo, los caños reconstruidos tienen el mismo aspecto y las mismas cualidades acústicas que los originales, actividad que requirió de mucha laboriosidad y aplicación, debido a la implicación que esto tiene en las posibilidades de recreación del sonido original en la armonización.

Respecto a la sustitución de la consola, se debe señalar que la incorporada en la intervención de 1965 tenía poca viabilidad de restauración debido al desgaste material que presentaba y a la



obsolescencia de los componentes utilizados. La construcción de una nueva consola de 4 teclados permitió la incorporación de nuevas tecnologías, distintas combinaciones de registros y la posibilidad de cambiar el orden de los teclados, haciendo al órgano más versátil al facilitar la ejecución de los organistas, tanto para la liturgia como para los conciertos.

Adicionalmente, se restauraron las cajas expresivas correspondientes a los teclados II y III, los fuelles existentes y los conductos, incorporando nuevas pieles y evitando las fugas de viento.

Se construyó e instaló un nuevo motor para asegurar el correcto suministro de viento de forma silenciosa, y se instaló nuevo cableado e imanes para la transmisión de notas y registros.

Nueva consola de 4 teclados.
Fotos Lina Esmeralda Castillo ▲

Proceso de instalación del nuevo motor.
Foto Gerhard Grenzing S.A. ▶



Revisión de tubos durante el proceso de armonización.
Foto Gerhard Grenzing S.A. ▶



Todos los elementos fueron traídos desde el taller de Barcelona en un contenedor de 40 pies, importación que supuso un gran desafío logístico para el Ministerio de Cultura, la Arquidiócesis de Bogotá y la empresa restauradora Gerhard Grenzing, debido a las necesidades de conservación que requieren este tipo de instrumentos, en cuanto a condiciones ambientales estables y manipulación absolutamente delicada durante su traslado. Cualquier variación o daño hubiese sido irreversible y por tanto, un retroceso en el avance de la restauración.

Para finalizar la intervención, que tardó tres años en realizarse, se ejecutó la armonización, proceso dispendioso y especializado, necesaria para determinar el éxito de la intervención, dando como resultado un sonido vivo, vigoroso y cálido, adaptado a la acústica de la Catedral Primada.

La restauración del Órgano de la Catedral de Bogotá, además de crear un ejemplo de trabajo de un alto nivel internacional, sirve como modelo para tantas restauraciones todavía pendientes en el continente. El mensaje musical que contiene desde su creación puede ahora ser disfrutado por los colombianos contemporáneos y heredado por los colombianos de generaciones venideras; luego de este arduo trabajo de restauración, su sonido podrá nuevamente sorprender a visitantes y turistas, será, como lo fue desde su concepción, un foco de atención cultural y artística, un instrumento en que los expertos de todo el mundo fijen su atención.



◆
**Fachada del órgano luego de
culminada la restauración.
Foto Lina Esmeralda Castillo**



◆
GERHARD GRENZING S.A.

Organeros restauradores del Órgano de la Catedral Primada de Colombia

Nacido y formado en el norte de Alemania, Gerhard Grenzing se estableció en Barcelona en 1967 donde ha venido conformando un equipo de trabajo que actualmente cuenta con más de veinte colaboradores de siete países, entre los cuales hay restauradores, diseñadores, tuberos, organeros, carpinteros y electricistas, entre otros. Con este equipo ha participado en la restauración de más de cincuenta órganos históricos y en la construcción de un centenar de nuevos instrumentos, repartidos por Europa, Asia y América.

Gerhard Grenzing S.A. entiende que la restauración de un órgano histórico es una alta responsabilidad que exige al restaurador estar al nivel del instrumento confiado, apoyarse en profundos estudios y seguir el principio de respeto al instrumento original.

Las principales intervenciones que ha realizado en órganos históricos son : Palacio Real (Madrid), Santanyí (Mallorca), Saint Pierre de Chartreux (Toulouse, Francia), Catedrales de Bogotá, México D.F. y Sevilla.

Ha sido galardonado con la Medalla de Plata al mérito de las Bellas Artes de Música por el Ministerio de Cultura de España en 1991 y con el título de Maestro Artesano por la Generalitat de Catalunya en 2004. Nombrado miembro de la Academia Real de Bellas Artes de Sevilla y de la Real Academia de Ciencias y Artes de Barcelona, premio Preservación del Patrimonio por el Centre d'Estudis del Baix Llobregat el 2005, declarado "Organero del año 2006" por la revista alemana "Organ" y elegido el 2007 como miembro del comité de honor de la Alliance Francophone, Reino de España; en 2014 recibió el Trofeo Europeo de la Excelencia por la Biennale Européenne de l'Artisanat de Lyon.

Es miembro de numerosas asociaciones, entre ellas "Societat Catalana de Musicologia", y ha sido Presidente de la "International Society of Organbuilders" (2006-2010).

Maestro Organero: Gerhard Grenzing
Gerencia: Daniel y Natalie Grenzing

Dirección técnica: Andreas Fuchs OBM

Concepción del proyecto: Óscar Laguna

Equipo Grenzing:
José Luis Acevedo, Mario d'Amico, Jordi Andújar, Antonio Castro, Carlos Catalán, Alejandro Martínez, Salvador García, John James Gaviria, Angelines González, Ursula Huber, André Lacroix, Encarna Llinares, Arnau Plana, David Antonio Reyes, Francesc Sanz, Carmen Tapiolas, Joan Villaret, Decor-moplas SL, Andreas Seul.

Carpintería y ebanistería mueble antiguo:
Escuela Taller de Bogotá

PROGRAMA

Palabras de bienvenida a cargo
Monseñor Juan Miguel Huertas Escallón
Bendición del Órgano a Cargo del *Cardenal Rubén Salazar Gómez*
Improvisación final de bendición a cargo del Maestro *Juan de la Rubia*
Proyección del video: proceso de restauración del Órgano Amezua

F. Poulenc (1899-1963)

Concierto para órgano, cuerdas y timbales en sol menor.

Andante

Subito andante moderato

Tempo allegro, molto agitato

E. Giovanetti

Gradual de la “*Missa Sacratissimi Cordis Iesu*” (arr. Juan de la Rubia)
(obra perteneciente al archivo musical de la Catedral de Bogotá)

J. Ximénez (1600 aprox.-1672)

Batalla de sexto tono

J. S. Bach (1685-1750)

Preludio y fuga en la menor, BWV 543

Coral “*Wachet auf, ruft uns die Stimme*”, BWV 645

C. Franck (1822-1890)

Coral nº 3 en la menor, op. 40

H. Mulet (1878-1967)

Toccata tu es petra, de “*10 Esquisses Byzantines*”

J. de la Rubia (1982)

Improvisaciones

CONCIERTO INAUGURAL



MAESTRO JUAN DE LA RUBIA **Organista Invitado**

Natural de la Vall d’Uixó (Castellón), el organista Juan de la Rubia ha actuado en los principales escenarios de Europa, así como en América latina y Asia, con una acogida excelente del público y la crítica. En los últimos años, su actividad concertista ha sido incesante, actuando en más de veinte países y en escenarios como el Auditorio Nacional de Música de Madrid, el Palau de la Música Catalana, la Konzerthaus de Berlín, la Gewandhaus de Leipzig, la catedral de Colonia, y el teatro Mariinsky y la Philharmonia de San Petersburgo.

Ha tocado como solista con la Freiburger Barockorchester, interpretando los conciertos para órgano de Händel y cantatas de Bach, y como continuista y/o director de diferentes formaciones instrumentales y vocales de música antigua. Actualmente es profesor en la ESMUC (Escuela Superior de Música de Cataluña)

y organista de la Basílica de la Sagrada Familia de Barcelona.

De él, la prensa ha afirmado: “De la Rubia aúna naturalidad y espontaneidad, que ejerce con técnica exquisita” (Jorge de Persia, *La Vanguardia*, 2015). “Juan de la Rubia juega, con mentalidad de director de orquesta, con los mil matices que ofrece un gran instrumento como el órgano del Palau” (Javier Pérez Senz, *El País*, 2015). “De la Rubia, que recientemente deleitó el mismo Palau con un concierto sensacional acompañado nada menos que por la Freiburger Barockorchester, puso en práctica su genio como improvisador” (Jacobo Zabalo, *Revista Musical Catalana*, 2015).

Tras empezar los estudios musicales con su padre y Ricardo Pitarch, se forma como organista y pianista en Valencia, Barcelona, Berlín y Toulouse, consiguiendo hasta cinco Premios Extraordinarios en diferentes especialidades. Entre sus maestros se encuentran Óscar Candendo, Wolfgang Seifen, Michel Bouvard y Montserrat Torrent, quien supuso un gran apoyo durante su formación. Igualmente ha recibido clases magistrales, entre otros, de Olivier Latry y Ton Koopman.

Su repertorio abarca obras desde la Música Antigua hasta la actualidad. El máximo reconocimiento le ha llegado en cuatro ámbitos: la música para teclado del Renacimiento y Barroco españoles, las grandes obras del Romanticismo (incluyendo transcripciones de obras de Wagner y Brahms, de quien él mismo ha transcrito íntegramente la Sinfonía nº1 en do menor, Op. 68), sus improvisaciones y sus interpretaciones de Bach.

CONCIERTO INAUGURAL

Desde su primera grabación discográfica en 2003, ha publicado siete discos como solista. Abierto a otras disciplinas artísticas, De la Rubia ha colaborado con personalidades de las artes escénicas como Lluís Pasqual y Nacho Duato.

Juan de la Rubia es uno de los intérpretes más galardonados de su generación. Entre los premios obtenidos destacan el del Concurso Permanente de Juventudes Musicales de España, que marcó un punto de inflexión decisivo para su carrera musical, y el premio El Primer Palau, concedido por el Palau de la Música Catalana. En 2012 fue nombrado miembro de la Reial Acadèmia Catalana de Belles Arts de Sant Jordi.

◇
MAESTRO GORKA SIERRA
Director invitado



Nacido en Bilbao, inició su formación musical a edad muy temprana. Cursó sus primeros estudios con los profesores María Begoña Solozabal, Víctor Zubizarreta y Benigno Iturriaga. Posteriormente perfeccionó sus conocimientos de órgano, ampliándolos con los de musicología, dirección de orquesta en Francia, Alemania e Italia.

Durante diez años fue director del coro “Itxas Soinua” de Lekeitio. Ha sido también director de la Coral San Juan Bautista de Leioa, Colegium Musicum, Sociedad Coral de Bilbao etc. Entre sus últimos estrenos caben destacar “Danzas Sinfónicas” con la Orquesta Sinfónica de Bilbao y la orquestación de la obra de Jesús Guridi “Variaciones sobre un tema vasco” con la Orquesta Sinfónica de Madrid.

A lo largo de su carrera ha recibido elogios de crítica y público, y colaborado con Maestros de la talla de Odón Alonso, Ros Marbá, Víctor Pablo Pérez, Mstislav Rostropovich, Elliot Gardiner, Arturo Tamayo, Michel Plasson y un largo etc.

Entre sus logros está la interpretación de “Réquiem” de W.A.Mozart, en la ciudad japonesa de Kanazawa, con la Sinfonía Varsovia, y un coro especialmente formado y trabajado por el propio Gorka Sierra, para tal ocasión.

Ha estado al frente de la Sinfónica de Varsovia en el Festival “la Festa da Música” de Lisboa y el Festival “Musika-Música” de Bilbao en los dos últimos años. Dirige a la Orquesta Sinfónica de Bilbao en el concierto de clausura del Día Europeo de la Música así como en el Stabat Mater de Dvorak.

CONCIERTO INAUGURAL

Como organista ha ofrecido conciertos en diversos países de Europa, América y África, estando especializado en la interpretación de autores contemporáneos. Ha interpretado conciertos como solista con la Orquesta Sinfónica de Bilbao, Orquesta de París y Santa Cecilia.

Actualmente es director artístico de la Orquesta Bilbao Philharmonia, y director artístico de la Orquesta Sinfónica de Caldas.

◇
ORQUESTA DE CUERDAS DE BOGOTÁ

Fundada en el año 2009, la Orquesta de Cuerdas de Bogotá bajo la dirección general del maestro Jorge Arciniegas, se conforma como un ente cultural privado con el propósito de generar espacios de convivencia mediante la creación de programas educativos en el ámbito musical, la promoción de las artes escénicas y la difusión de la música académica y autóctona.

Desde su creación la orquesta se ha presentado en algunos de los escenarios más importantes de la capital Colombiana como el Teatro Cafam de Bellas Artes, en donde realizó el ciclo “Conozcamos la Música de Cámara” en el año 2011 y la producción del musical “Milagro de Navidad” en los años 2012 y 2013. Asimismo tuvo la oportunidad de estrenar los arreglos sinfónicos escritos por el maestro Lucho Bermúdez en el marco del homenaje al centenario de su natalicio en un proyecto llamado “Lucho Bermúdez sinfónico” realizado en el teatro Jorge Eliecer Gaitán.

Durante la temporada 2014 más de cinco mil personas asistieron a los conciertos de los programas “Música de Película”, “México sinfónico”, “Tributo al Rock” y “Las Ocho Estaciones” de Vivaldi-Piazzola realizados en el Teatro Libre y Teatro Cafam de Bellas Artes; fue invitada para realizar el concierto de cierre del Festival de Trompeta en la Universidad Nacional de Colombia, donde acompañó a los reconocidos trompetistas de talla mundial Pacho Florez y Eric Aubier. En 2015 la Orquesta fue invitada en el marco de inauguración del XXV Festival de Música de Santander de Quilichao; este mismo año fue invitada para presentarse por primera vez en el emblemático Teatro Colón de Bogotá.

NOTAS AL PROGRAMA

Sebastián Wanumen
MA Musicología

En diversos momentos de la historia de la música occidental, el órgano ha sido considerado el rey de los instrumentos. Su más grande mérito es el de combinar su principio de funcionamiento neumático (entrando en la categoría de los instrumentos aerófonos) y su capacidad polifónica. Estas características hacen de él un magnífico instrumento para producir una gama de sonoridades únicas que imitan con claridad la textura sinfónica y coral. Además, su sonido abrazador en la distancia, pero también cálido y expresivo, ayudó a que el rito cristiano lo tomara como preferido y lo difundiera como su símbolo musical. En este concierto, a pesar de que el repertorio proviene tanto del ámbito eclesiástico como del profano, todas las piezas presentan un elemento en común: la expresión de lo sublime de un creador que está por encima del hombre.

Entre 1936 y 1938, Francis Poulenc (1899-1963) escribe el **Concierto para órgano, cuerdas y timbales en sol menor** por comisión de la princesa Edmond de Polignac (mecenas musical y propietaria de la prestigiosa empresa de máquinas de coser Singer).

Este concierto no está dividido en los tres o cuatro movimientos tradicionales, sino en siete secciones (andante, allegro

giocoso, andante moderato, tempo allegro, très calme, tempo de l'allegro initial y tempo introduction) que muestran un aire dramático de contrastes repentinos y que reflejan la ambivalencia estilística de Poulenc, así como su situación psicológica. Su lenguaje de naturaleza ecléctica proviene de la admiración de compositores tan diferentes como Claude Debussy, Igor Stravinsky, Franz Schubert o Alexandre Guilmant y del contacto artístico con personalidades como el escritor Jean Cocteau y el empresario de ballet ruso Sergéi Diáguilev. Por otra parte, el pathos del concierto se origina en su renacer como católico y creyente, motivado por la muerte de su padre y de un joven compositor amigo. Así, Poulenc encontraría en la escritura para órgano un consuelo y una forma de súplica por su vida.

Muy similar era la situación del compositor César Franck (1822-1890) cuando escribió **Trois Chorals**. Si bien, para ese entonces Franck no afrontaba el fallecimiento de algún ser querido, se veía ante una situación peor: su propia muerte (perecería pocas semanas después de haber terminado esta composición). En el tercer coral de este ciclo, el aura fúnebre es fácilmente perceptible. No obstante, es la súbita tercera de picardía al final de la pieza la que nos indica la esperanza triunfal de

la muerte, propia de la creencia cristiana. De hecho, al finalizar la introducción de estilo improvisativo y nuevamente tras su recapitulación, aparecen texturas que combinan el coral luterano y el lirismo del canto gregoriano. Sin duda, los años en los que Franck escribió obras sacras y su experiencia como organista al servicio de la iglesia católica lo prepararon para escribir una obra que oraba por su vida póstuma.

Henri Mulet (1878-1967) compartía su fascinación con Poulenc por Guilmant (un compositor francés que dominó con maestría la técnica de escritura e interpretación del órgano). Pero a diferencia de Poulenc, Mulet tuvo fascinación perenne por la religión. Desde muy temprana edad, escuchaba música eclesiástica, pues su padre, Gabriel, fue desde cantor en varias iglesias hasta maestro de coro de la basílica del Sagrado Corazón en París. Entre 1914 y 1919, Mulet escribe un ciclo de estilo posromántico inspirado en su fe, la suite **Esquisses Byzantines**. Mas la inspiración no viene solamente de la profundidad espiritual sino también de la majestuosidad física de la arquitectura religiosa. Este ciclo hace alusión tanto a las naves y capillas de una iglesia (el Sagrado Corazón) como a los sentimientos cristianos. Es así como el último movimiento, **Tu est petra**,

sintetiza esta fascinación por el templo como lugar, y por lo conmovedor de las ideas de Dios. Titulado con la célebre cita “Tú eres la piedra” (dicha a San Pedro por Jesús), el último movimiento expresa la perplejidad que siente Mulet frente a la magnificencia del razonamiento cristiano en el que la piedra es el material con el que se erigen las construcciones, y, a la vez, en la metáfora del alma humana como cimiento de su comunidad religiosa.

A pesar de que las obras de Poulenc, Franck y Mulet son suscitadas por la empatía de estos compositores con las ideas religiosas, no son precisamente parte del rito eclesiástico. Siglos atrás, el ideal romántico de la música (el arte por el arte) era poco común en la mente de los artistas y en cambio tenía un valor funcional. Este es el caso de las fanfarrias y la música marcial que acompañaban la realeza y la milicia. Paulatinamente, esta música se transformó en otro género funcional del siglo XVI, la batalla. Si bien, el título de la obra del compositor zaragozano José Ximénez (1601-1672), **Batalla en el sexto tono**, hace referencia a un evento de guerra, no es una crónica belicosa. En cambio, la batalla es un género llamado así por sus cercanías estilísticas con la música militar: el uso de ritmos con puntillo para marchar y la representación de las trompetas y los tambores. Tal es el alejamiento de este

género del terreno de acción, que obras como la batalla de Ximénez pudieron haber sido interpretadas en su época como interludios dentro de las misas de la capilla de Zaragoza.

La tradición de la música funcional en el rito cristiano va a perdurar con múltiples transformaciones. Una de estas adaptaciones se da con la reforma luterana, pues finalmente, el protestantismo no solo lleva a un cisma dogmático sino también artístico. Johann Sebastian Bach (1685-1750) y Egisto Giovanetti (1884-), sin duda alguna, hacen parte de esos polos estéticos que surgen como efectos secundarios de la división institucional del cristianismo. En la cantata **Wachet auf, ruf uns die Stimme** de Bach (luego transcrita por él mismo para órgano), la música aún cumple una función, pero con un estilo musical muy diferente. El mensaje último de la cantata es moralizante: comunicar a los creyentes que deben estar listos para la venida de Dios. El texto de la cantata proviene de la paráfrasis de la parábola de las vírgenes, en la que Jesús dice “Despertad, nos llama la voz”. Como el objetivo es preparar a los feligreses, el lenguaje musical, tanto de la versión coral como de la versión para órgano, es transparente y fácil de entender; es decir, tenemos una melodía que siempre oiremos con claridad.

Con Giovanetti, en cambio, encontraremos menos claridad melódica y una mayor elaboración contrapuntística con calidad de filigrana. El padre Giovanetti, maestro de capilla de la catedral de Bogotá y célebre profesor del Conservatorio de Música de la Universidad Nacional, heredó sus prácticas compositivas de su natal Italia. En su **Gradual** de la **Missa Sacratissimi Cordis Iesu**, originalmente para coro, no se busca destacar una sola voz, sino el conjunto de todo el ensamble musical, por ende el énfasis prosódico y literario es mucho menor. Así, la intersección de varias voces discretas y la ausencia de una sola melodía cantáble y protagonista contrasta con la cantata bachiana, efecto que se reproduce en el arreglo de Rubia. Finalmente, el concierto terminará con una práctica extendida y aún actual en la vida musical eclesiástica: la improvisación del organista.

Sebastián Wanumen
MA Musicología

FICHA TÉCNICA DEL INSTRUMENTO

Catedral de Bogotá. A.Amezua 1892,
O.Binder 1968, G.Grenzing
2015

I Órgano Mayor

Flautado Principal	16'
Violón Mayor	16'
Flautado	8'
Flauta Armónica	8'
Octava	4'
Flauta Dulce	4'
Docena	2'2/3
Quincena	2'
Lleno III	1'1/3
Corneta III-V	III-V
Contrafagot	16'
Trompeta Real	8'
Clarín	4'

II - I
III - I
IV - I
I 16' - I
I 4' - I
III 16' - I
III 4' - I
IV 16' - I

II Positivo Exterior

Flautado	8'
Violón	8'
Octava	4'
Tapadillo	4'
Quincena	2'
Sesquialtera	II
Decinovenas	1'1/3
Voz Humana	8'
Trémolo	

III - II
IV - II
II 16' - II
II 4' - II
INV I - II

Diapasón 441 Hz
Temperamento igual
Compass C-g''' C-f'
5000 combinaciones
Crescendo
Acopl Cascada

III Recitativo Expresivo

Violón	16'
Keraulofón	8'
Flauta travesera	8'
Violon	8'
Viola de Gamba	8'
Voz Celeste	8
Octava	4'
Octavante	4'
Lleno IV	2'
Nazardo en 12 ^a	2'2/3
Flautín	2'
Nazardo en 17 ^a	1'3/5
Fagot	16'
Trompeta	8'
Oboe	8'
Corno	8'
Voz Humana	8'
Trémolo	

IV - III
III 16' - III
III 4' - III

◆ ◆ ◆

FICHA TÉCNICA DEL INSTRUMENTO

IV Positivo Interior (ECO)

Flautado	8'
Flauta Euskaria	8'
Violón	8'
Salicional	8'
Voz Angélica	8'
Octava	4'
Ocarina	4'
Fagot y Oboe	8'
Clarinete	8'
Trémolo	

IV 16' - IV
IV 4' - IV
POS - IV Ex

Batalla

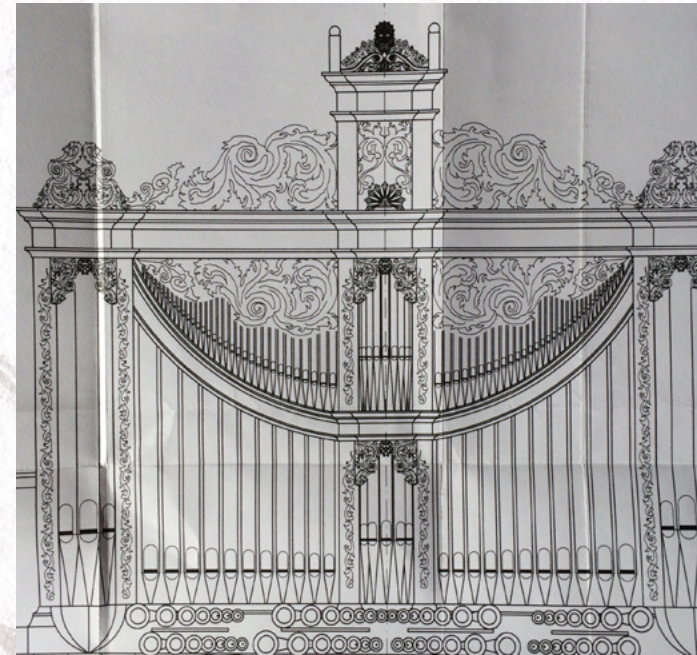
Tr.Angélica	8'
Trompeta Batalla	8'
Bajoncillo-Tr.Mag	4'-16'
Batalla - I	
Batalla - II	
Batalla - III	
Batalla - IV	
Bat 16'-Bat	

Pedal

Contras	16'
Subajo	16'
Gran Quinta	10'2/3
Contrabajo	8'
Bajete	4'
Corno	2'
Bombarda	16'
Trompeta	8'
Clarín	4'

I - PED
II - PED
III - PED
IV - Ped
Batalla-PED
I 4' - PED

▼ Dibujo fachada del órgano



▼ Plano fachada catedral



▲ Corte Catedral



ARQUIDIÓCESIS DE BOGOTÁ

CARDENAL RUBÉN SALAZAR GÓMEZ
Arzobispo de Bogotá Primado de Colombia

MONSEÑOR JUAN MIGUEL HUERTAS ESCALLÓN
Delegado Arzobispal

MONSEÑOR MAURO SERRANO DÍAZ
Maestro de Capilla

MINISTERIO DE CULTURA

MARIANA GARCÉS CÓRDOBA
Ministra de Cultura

ZULIA MENA GARCÍA
Viceministra de Cultura

ENZO RAFAEL ARIZA AYALA
Secretario General

ALBERTO ESCOVAR WILSON-WHITE
Director de Patrimonio



MINISTERIO DE COMERCIO, INDUSTRIA Y TURISMO

MARÍA CLAUDIA LACOUTURE PINEDO

Ministra de Comercio, Industria y Turismo

SANDRA HOWARD TAYLOR

Viceministra de Turismo

SANTIAGO ANDRÉS MARROQUÍN VELANDIA

Secretario General

MANUEL EDUARDO OSORIO LOZANO

Gerente del Fondo de Promoción Turística. FONTUR

**SUPERVISIÓN Y APOYO TÉCNICO, DIRECCIÓN DE
PATRIMONIO**

EUGENIA SERPA ISAZA

Coordinadora del Grupo de Bienes Culturales Muebles

ROCÍO HELENA MORALES HORTÚA

Restauradora de Bienes Culturales Muebles

DIEGO FERNANDO ROZO CRISTANCHO

Ingeniero Civil



ORGANEROS RESTAURADORES

Gerhard Grenzing S.A.

CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Escuela Taller de Bogotá

TEXTOS

Rocío Helena Morales Hortúa

Oscar Laguna de la Mata

DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN

SurReal S.A.S.

IMPRESIÓN Y ENCUADERNACIÓN

Servioffset FM Ltda.

Ministerio de Cultura

Dirección de Patrimonio

www.mincultura.gov.co

República de Colombia

La obra de F. Poulenc (1899-1963), Concierto para órgano, cuerdas y timbales en sol menor es presentada gracias a:

Edition Durand-Salabert-Eschig (Universal Music Publishing Classical Group) Paris
Representada por Melos Ediciones Musicales S.A., Buenos Aires. www.melos.com.ar

Portada: Fachada del Órgano de la Catedral Primada de Colombia.

Foto: Gerhard Grenzing S.A.



MINCULTURA



MINCOMERCIO
INDUSTRIA Y TURISMO



TODOS POR UN
NUEVO PAÍS

PAZ EQUIDAD EDUCACIÓN